



PHONES

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
 CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
 GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
 • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
 • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
 • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
 • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats  
 • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
 • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
 Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

**Montageanleitung**

**LED Tagfahrlicht**

**Mounting instruction**

**LED Daytime Running Lights**

**Instruction de montage**

**LED Feux diurnes**

**Monteringsanvisning**

**LED Varselljus**

**Montagehandleiding**

**LED Dagrijlichten**

**Instrucciones de montaje**

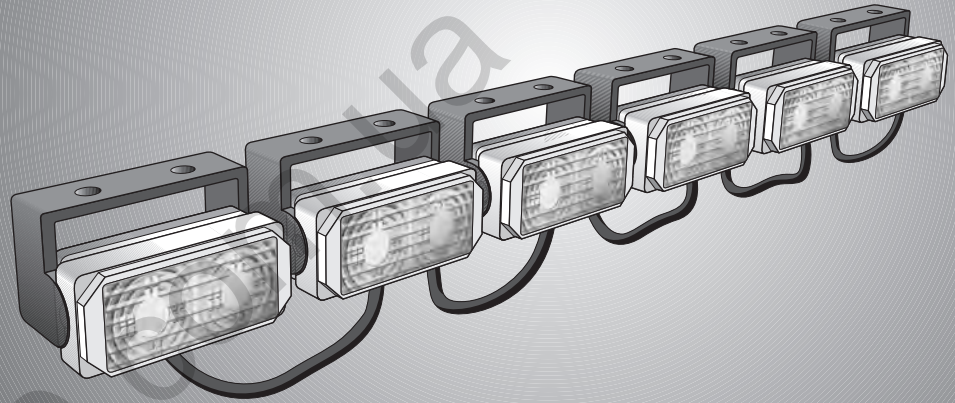
**LED Luces de marcha diurna**

**Instruzioni de montaggio**

**LED Luci di marcia diurna**

**Asennusohjeet**

**LED Huomiovalot**



**LEDayFlex II**



**DE** Technische Änderungen vorbehalten

**EN** Subject to alteration without notice

**FR** Sous réserve de modifications techniques

**SV** Vi reserverar oss för tekniska ändringar

**NL** Technische wijzigingen voorbehouden

**ES** Reservadas modificaciones técnicas

**IT** Con riserva di modifiche tecniche

**FI** Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

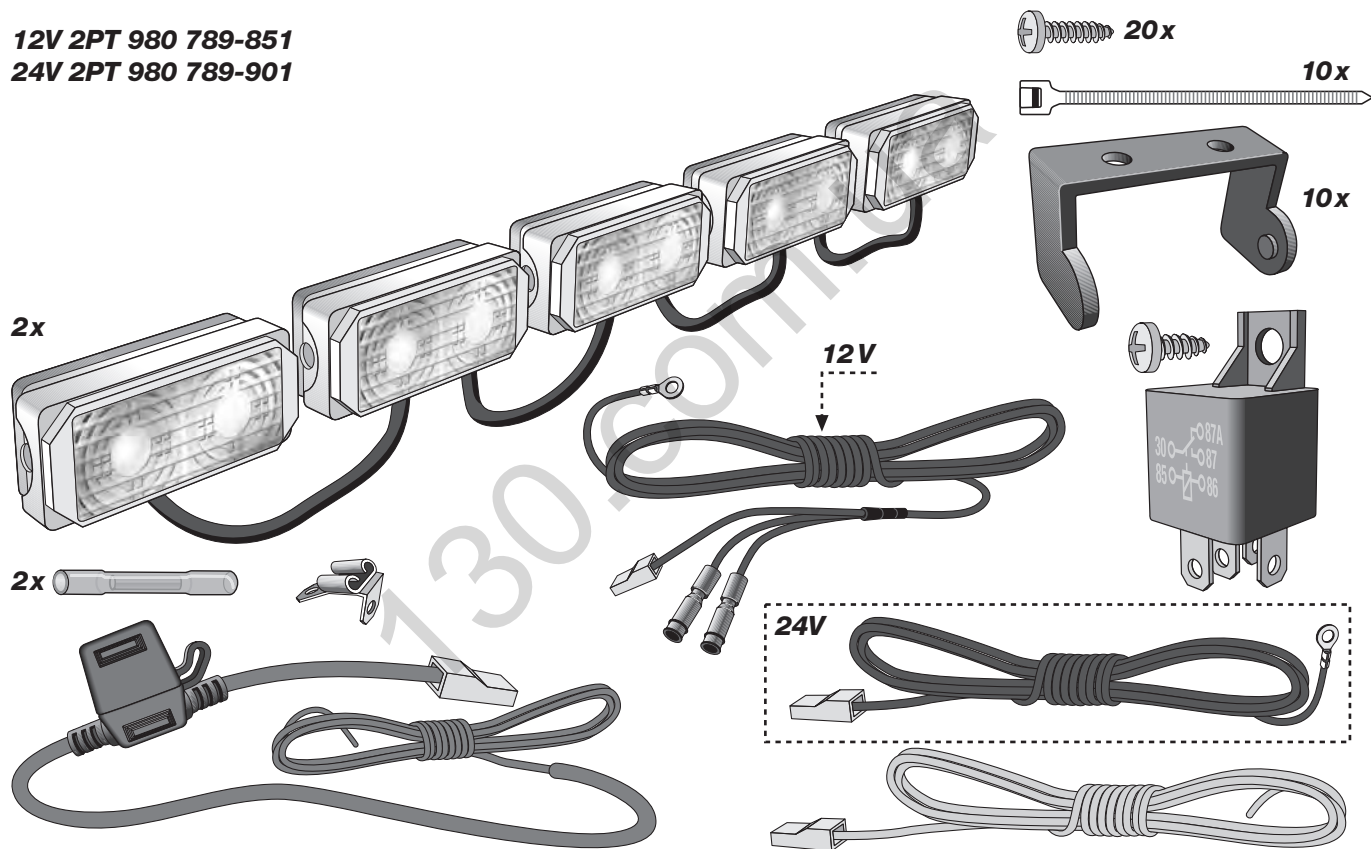
**Lieferumfang**  
**Kit includes**

**Fourniture**  
**Leveransomfatning**

**De levering**  
**Volumen del suministro**

**Dotazione di fornitura**  
**Osaluettelo**

**12V 2PT 980 789-851**  
**24V 2PT 980 789-901**





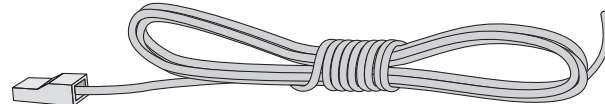
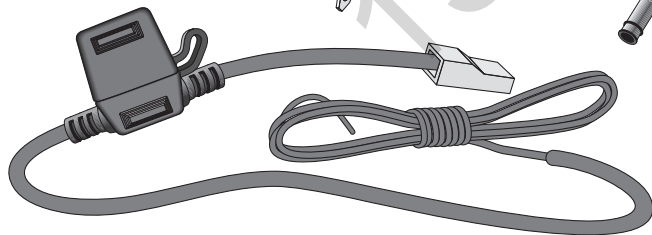
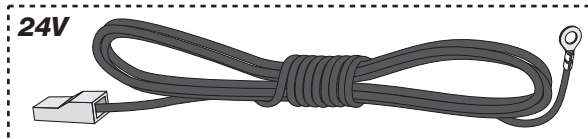
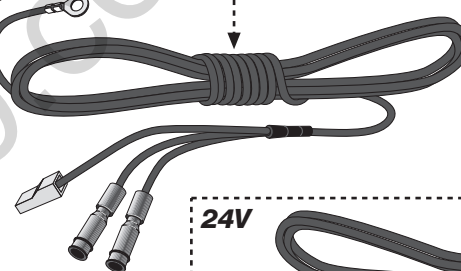
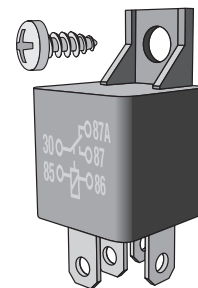
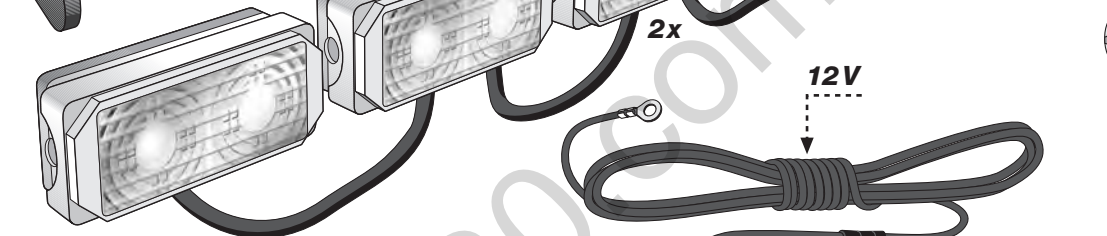
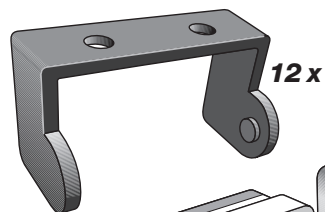
**Lieferumfang**  
**Kit includes**

**Fourniture**  
**Leveransomfatning**

**De levering**  
**Volumen del suministro**

**Dotazione di fornitura**  
**Osaluuttelo**

**12V 2PT 980 789-861**  
**24V 2PT 980 789-911**

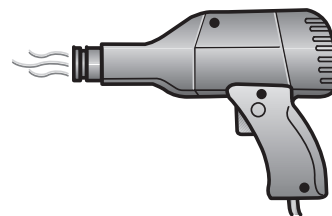
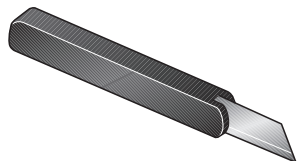
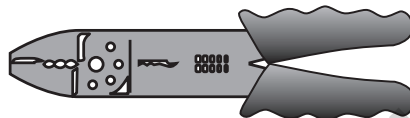
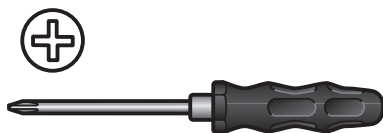


**Benötigtes Werkzeug**  
**Tools required**

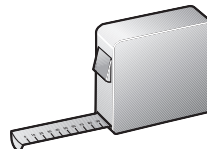
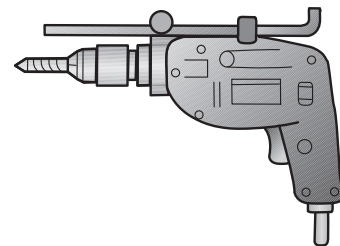
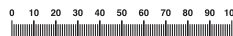
**Outillage nécessaire**  
**Nödvändiga verktyg**

**Noodzakelijk gereedschap**  
**Herramientas necesarias**

**Utensili necessari**  
**Tarvittavat työkalut**



**Ø 2,5 mm**



**Zubehör**

(nicht im Lieferumfang enthalten)

**Accessories**

(not included with kit)

**Accessoires**

(non fournis)

**Tillbehör**

(ingår ej i leveransen)

**Toebehoren**

(worden niet meegeleverd)

**Accesorios**

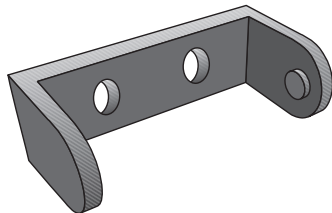
(no se incluyen en el suministro)

**Accessori**

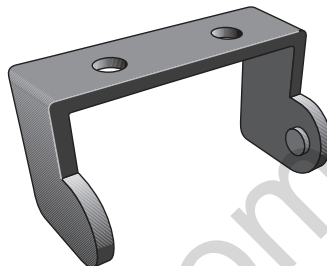
(non in dotazione)

**Lisätarvikkeet**

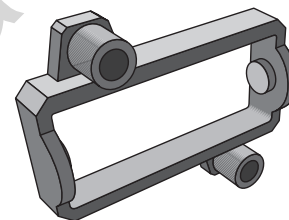
(eivät kuulu toimitukseen)



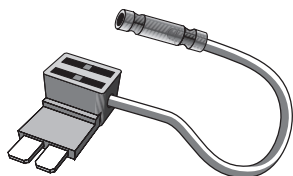
10 / 8HG 980 793-801  
12 / 8HG 980 793-811



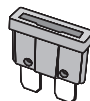
10 / 8HG 980 797-801  
12 / 8HG 980 797-811



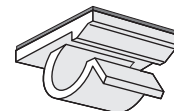
10 / 8HG 980 795-801  
12 / 8HG 980 795-811



Mini 8JD 743 557-801  
ATO 8JD 743 557-811



Mini 8JS 728 596-881  
ATO 8JS 711 683-821



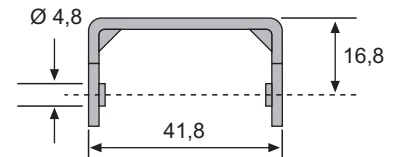
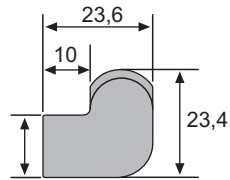
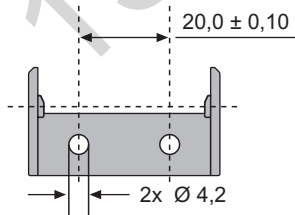
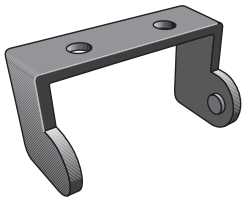
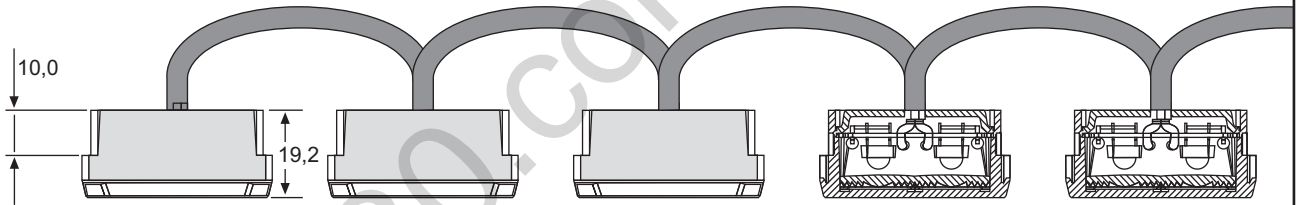
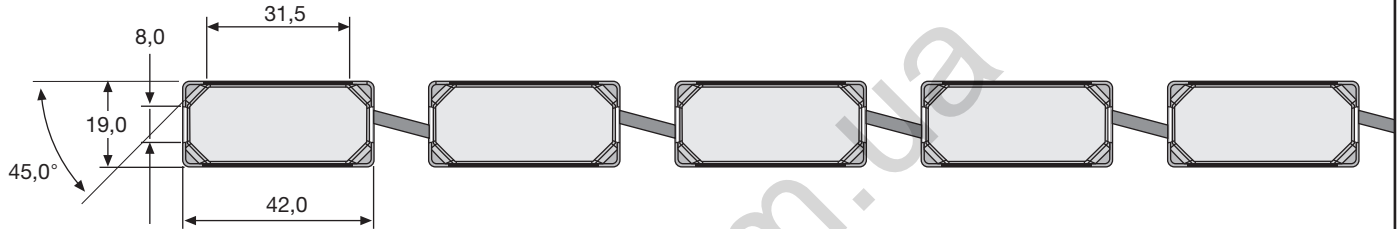
8HL 717 964-001

**Abmessungen  
Dimensions**

**Dimensions  
Mått**

**Afmetingen  
Dimensiones**

**Dimensioni  
Mitat**



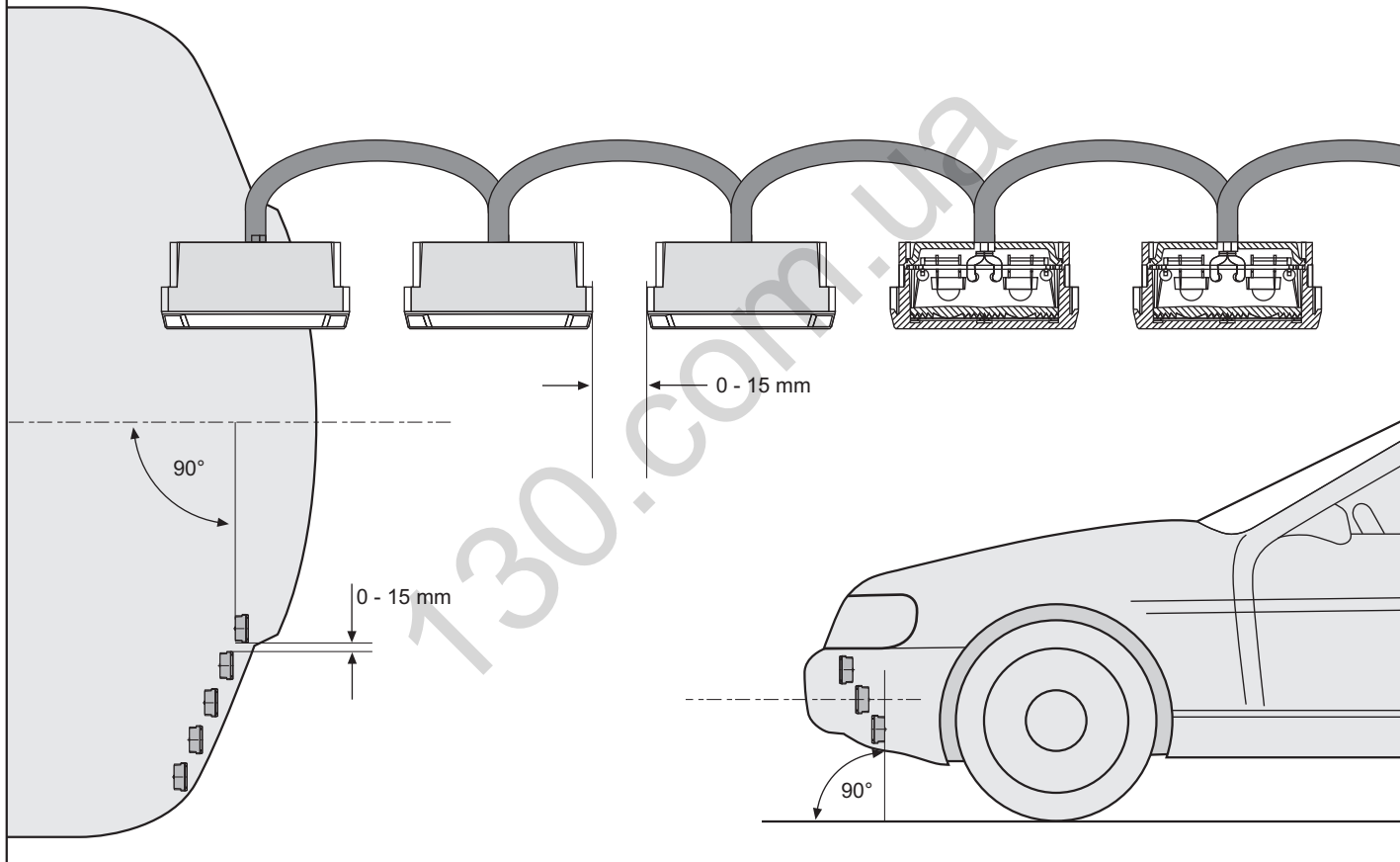


**Montage**  
**Mounting**

**Montage général**  
**Montering**

**Mantage**  
**Montaje**

**Montaggio**  
**Asennus**



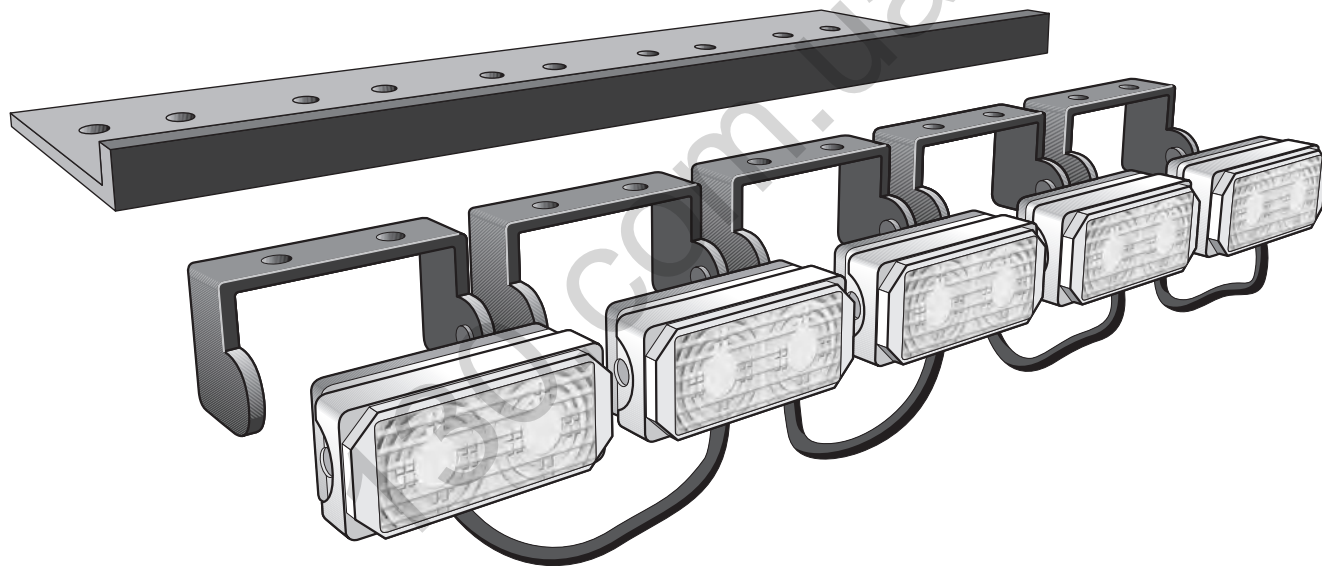
8

**Montage**  
**Mounting**

**Montage général**  
**Montering**

**Mantage**  
**Montaje**

**Montaggio**  
**Asennus**

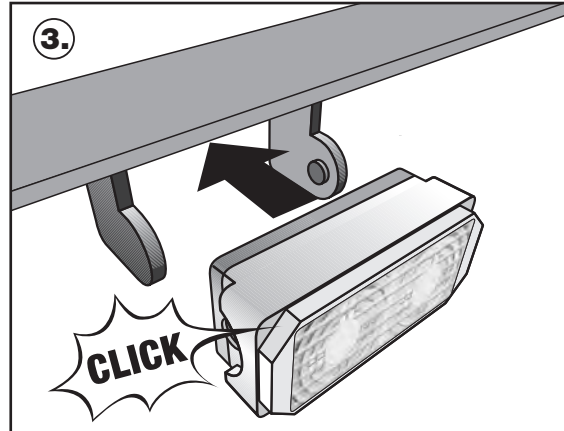
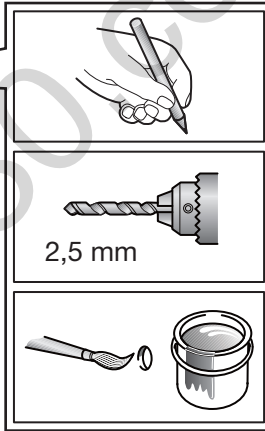
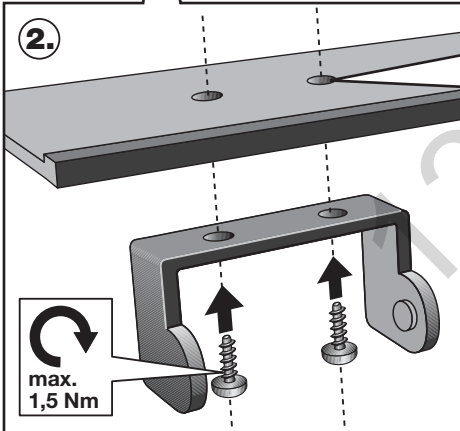
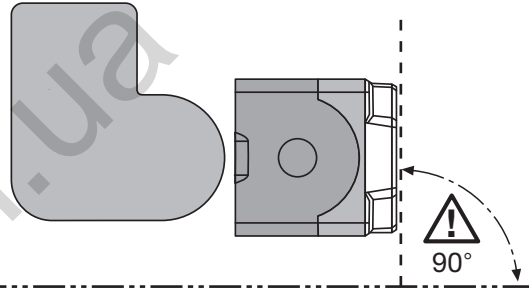
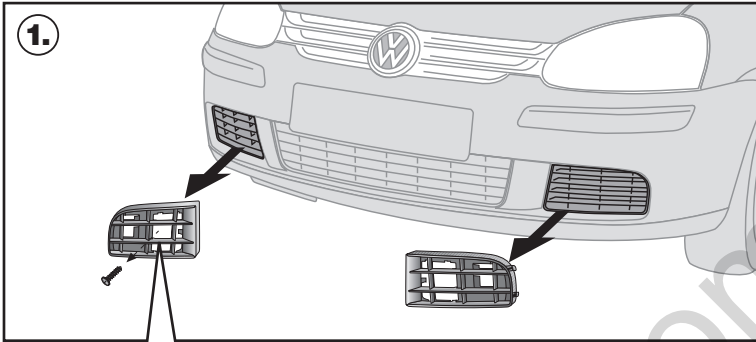


**Montage**  
**Mounting**

**Montage général**  
**Montering**

**Mantage**  
**Montaje**

**Montaggio**  
**Asennus**

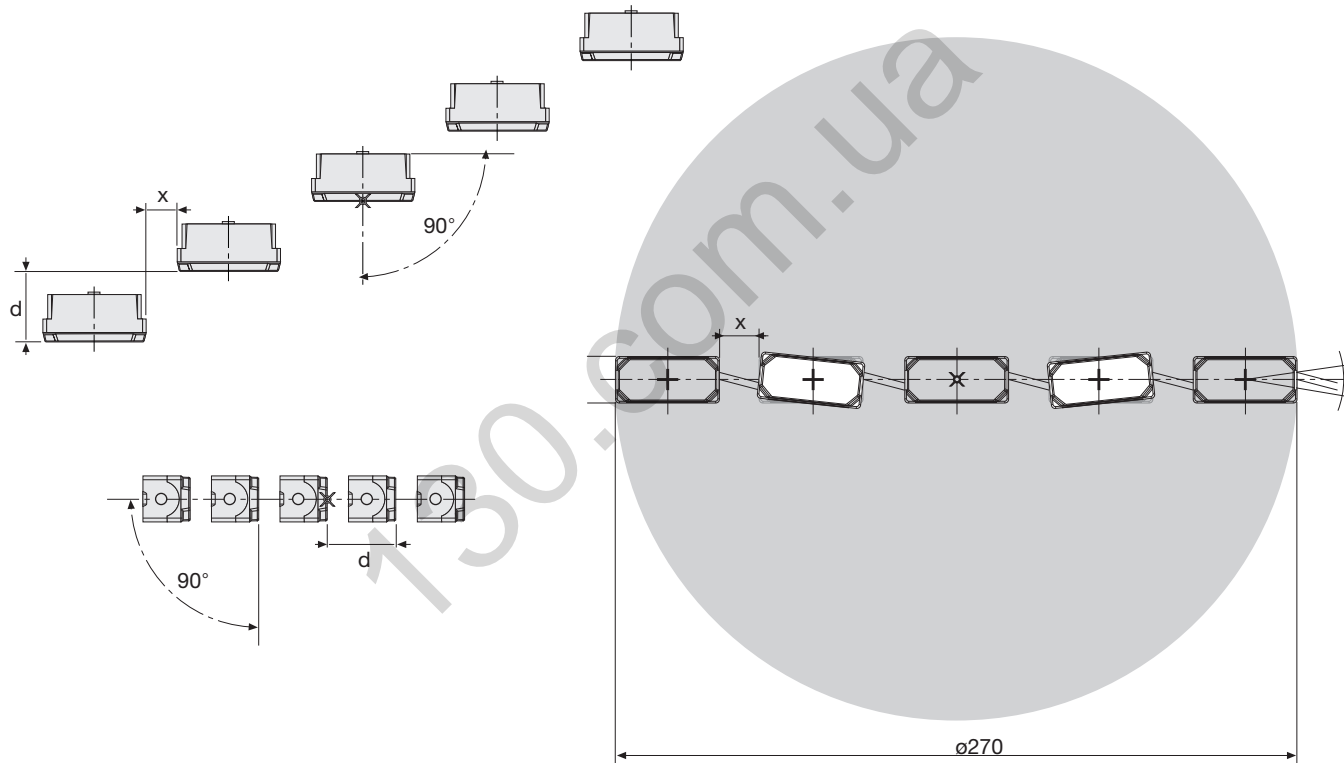


**Kombinationsbeispiele A**  
**Possible combination A**

**Combinaisons possibles A**  
**Möjliga grupperingar A**

**Mogelijke groeperingen A**  
**Posibles agrupaciones A**

**Possibili raggruppamenti A**  
**Mahdolliset ryhmitykset A**

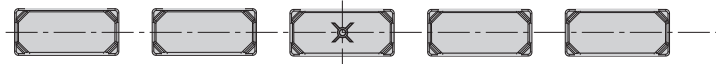
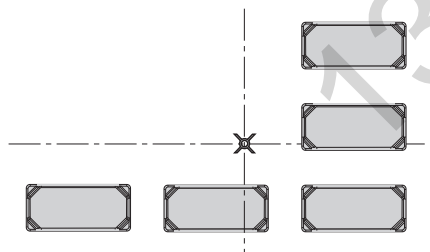
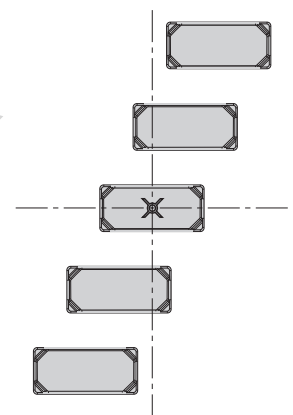
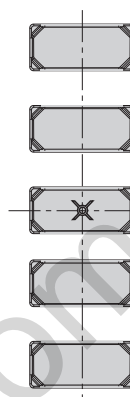
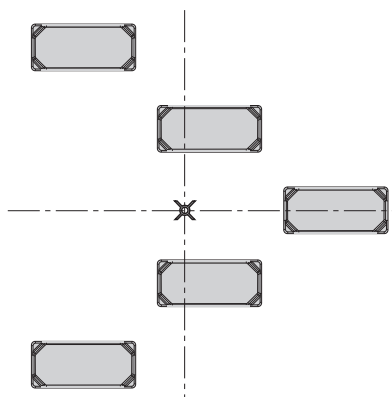


**Kombinationsbeispiele A**  
Possible combination A

**Combinaisons possibles A**  
Möjliga grupperingar A

**Mogelijke groeperingen A**  
Posibles agrupaciones A

**Possibili raggruppamenti A**  
Mahdolliset ryhmittykset A

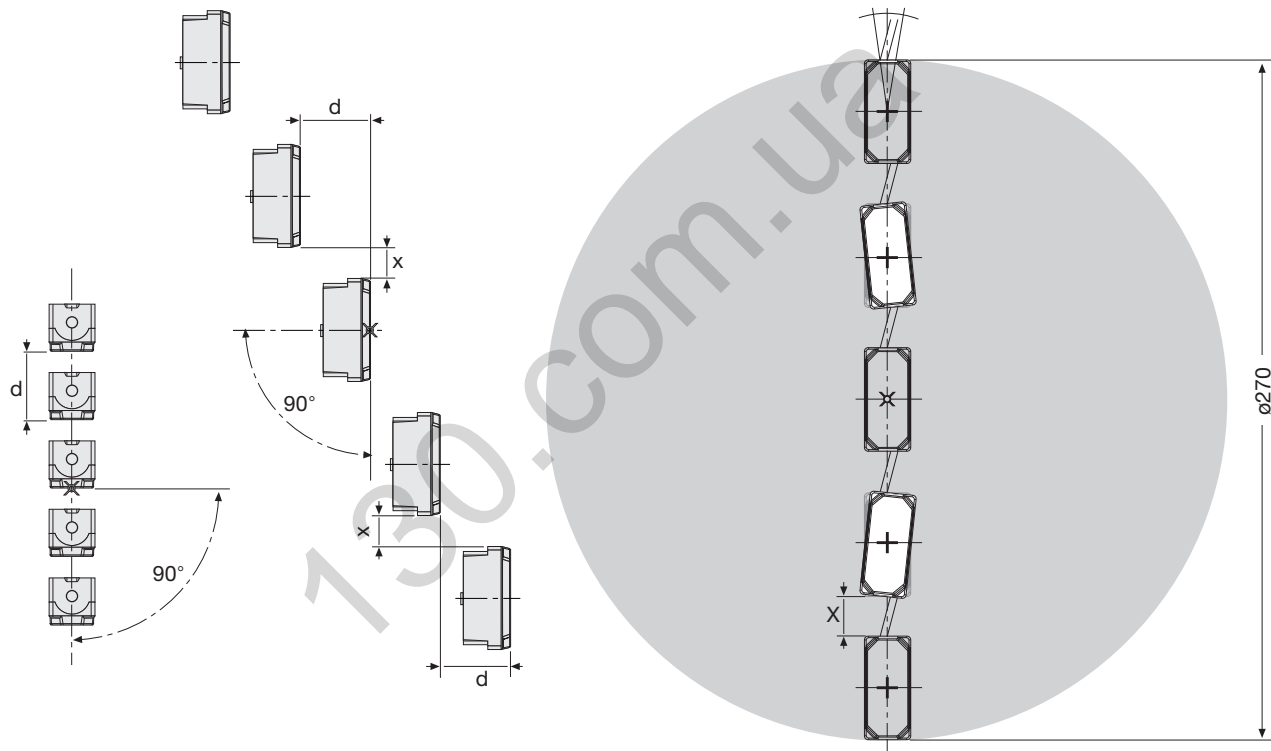


**Kombinationsbeispiele B**  
**Possible combination B**

**Combinaisons possibles B**  
**Möjliga grupperingar B**

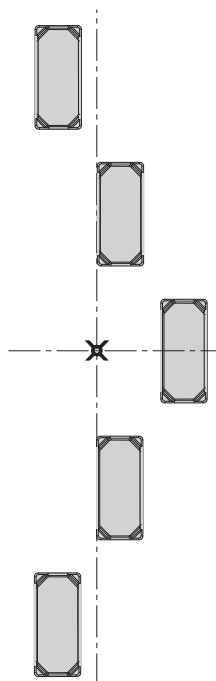
**Mogelijke groeperingen B**  
**Posibles agrupaciones B**

**Possibili raggruppamenti B**  
**Mahdolliset ryhmittykset B**

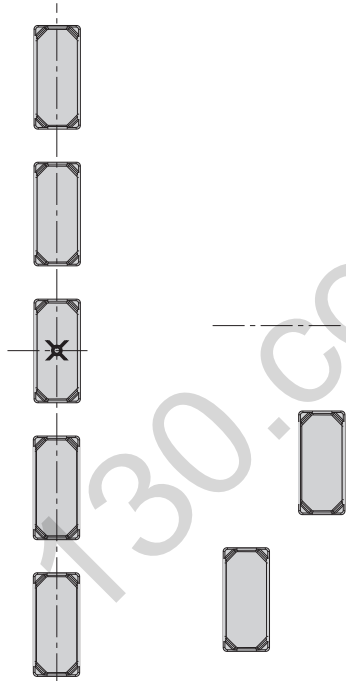




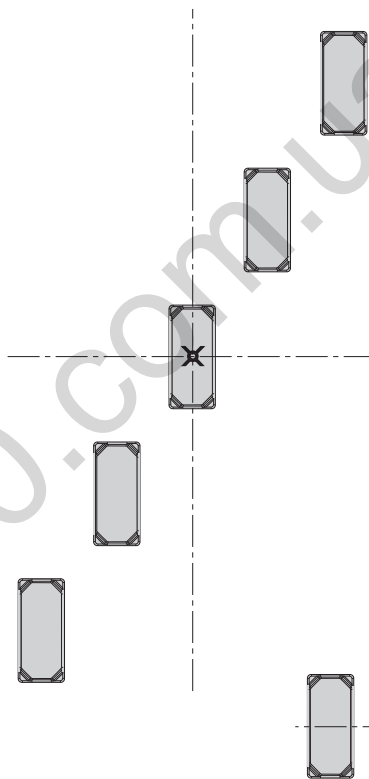
**Kombinationsbeispiele B**  
**Possible combination B**



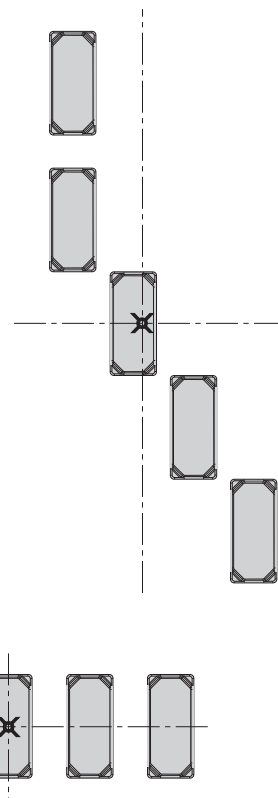
**Combinaisons possibles B**  
**Möjliga grupperingar B**



**Mogelijke groeperingen B**  
**Posibles agrupaciones B**



**Possibili raggruppamenti B**  
**Mahdolliset ryhmytykset B**

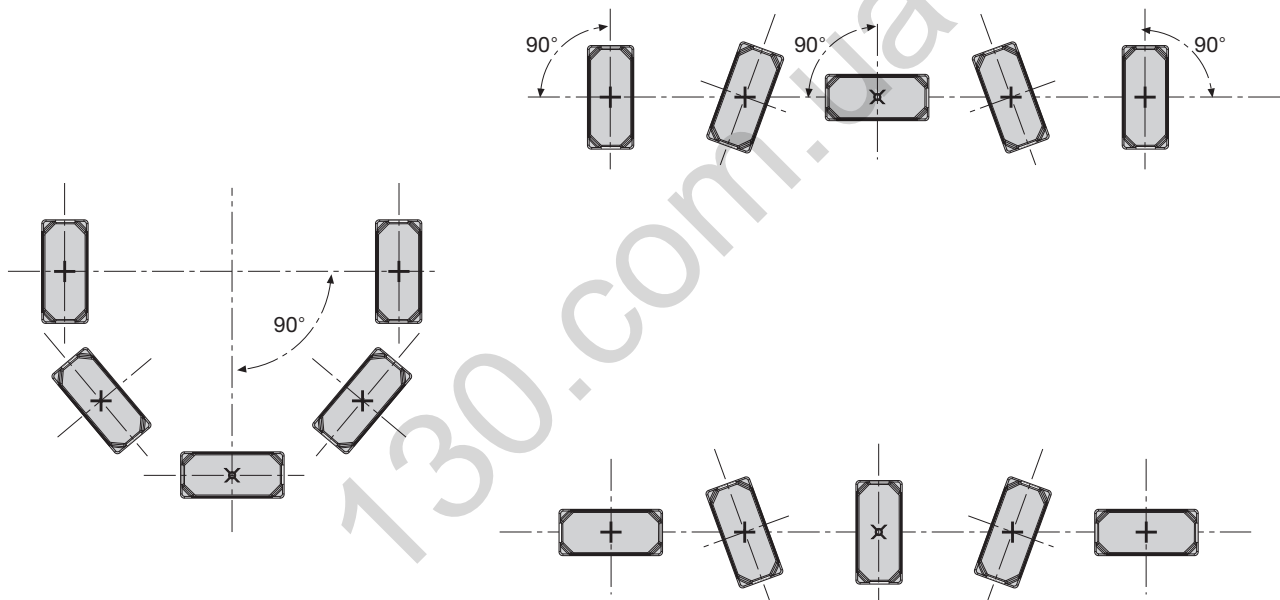


**Kombinationsbeispiele C**  
**Possible combination C**

**Combinaisons possibles C**  
**Möjliga grupperingar C**

**Mogelijke groeperingen C**  
**Posibles agrupaciones C**

**Possibili raggruppamenti C**  
**Mahdolliset ryhmytykset C**



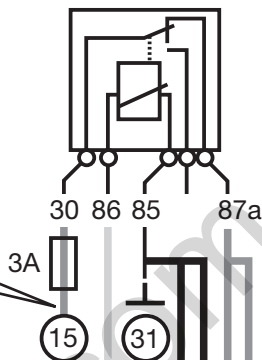
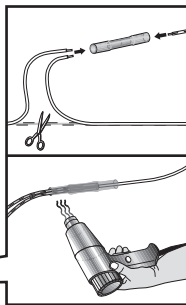
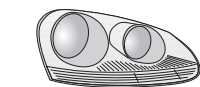
**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**

**Connexion électrique**  
**Elektrisk anslutning**

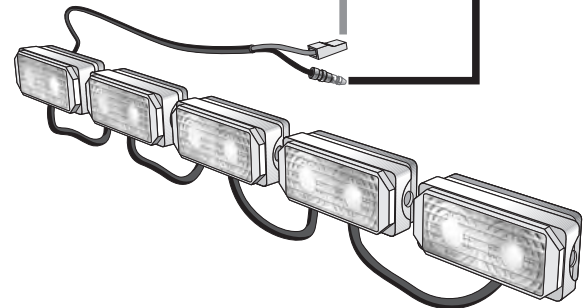
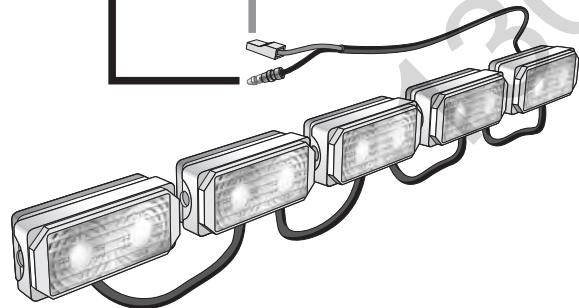
**Elektrische aansluiting**  
**Conexión eléctrica**

**Allacciamento elettrico**  
**Sähköliitanta**

**12V**



31	schwarz zwart	black negro	noir nero	svart musta	
15	87a	rot rood	red rojo	rouge rosso	röd punainen
58	grau grijs	grey gris	gris grigio	gra harmaa	



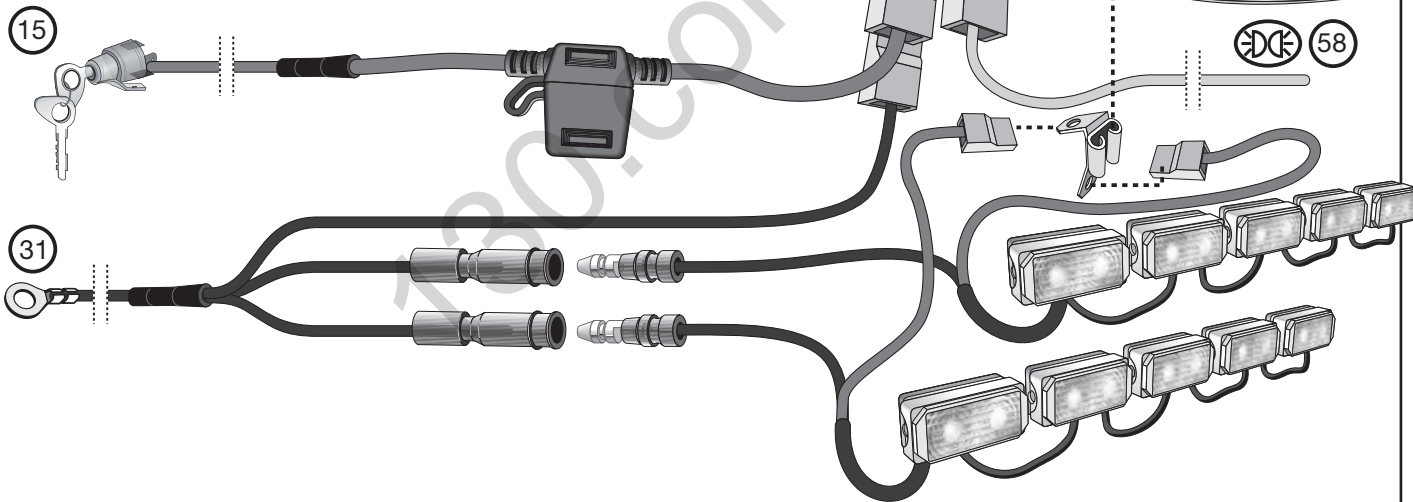
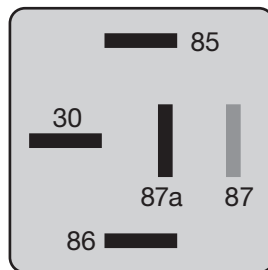
**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**

**Connexion électrique**  
**Elektrisk anslutning**

**Elektrische aansluiting**  
**Conexión eléctrica**

**Allacciamento elettrico**  
**Sähkölilitäntä**

**12V**



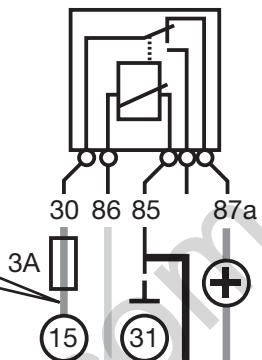
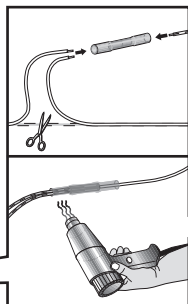
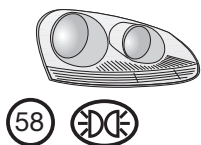
**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**

**Connexion électrique**  
**Elektrisk anslutning**

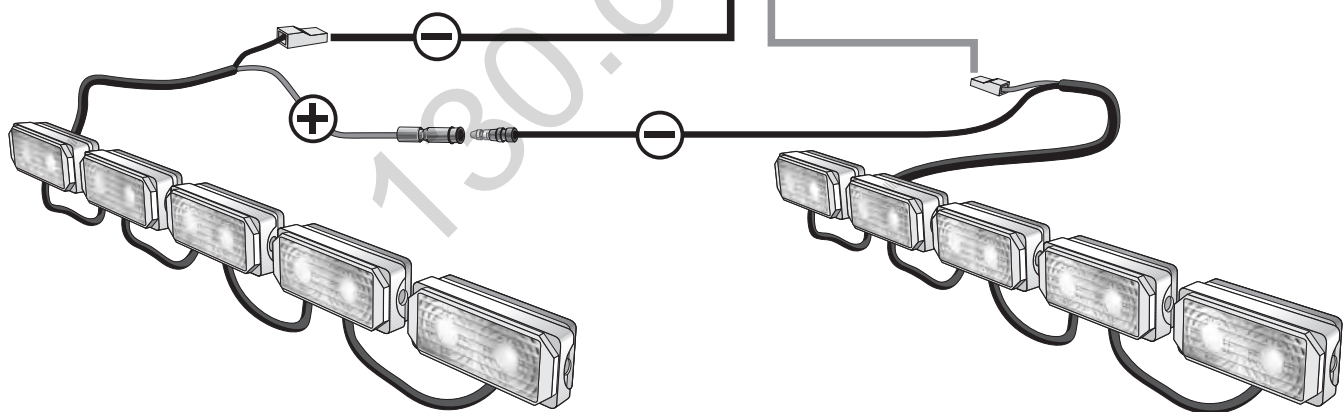
**Elektrische aansluiting**  
**Conexión eléctrica**

**Allacciamento elettrico**  
**Sähköliitanta**

**24 V**



31	schwarz zwart	black negro	noir nero	svart musta	
15	87a	rot rood	red rojo	rouge rosso	röd punainen
58	grau grijs	grey gris	gris grigio	gra harmaa	



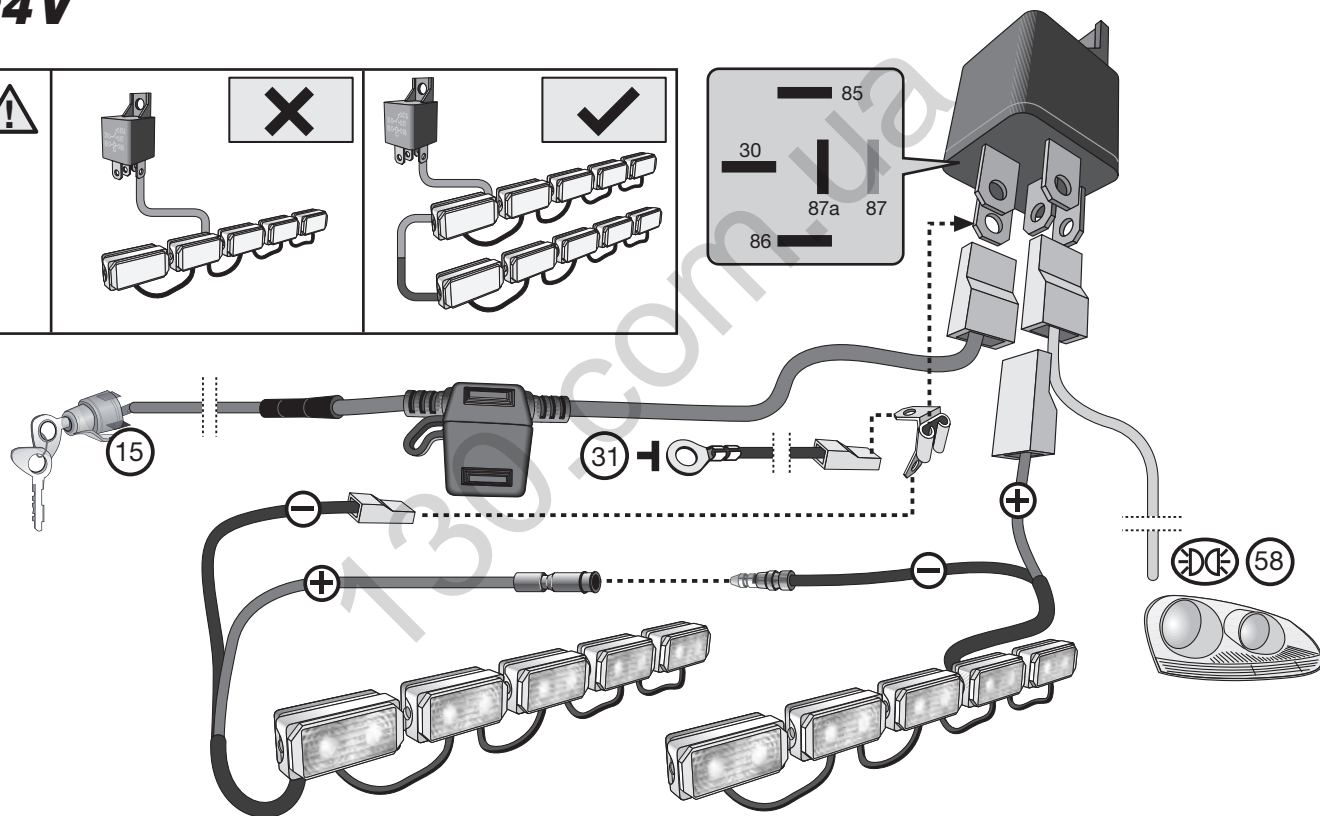
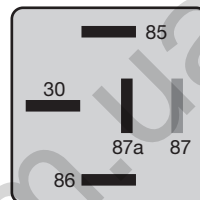
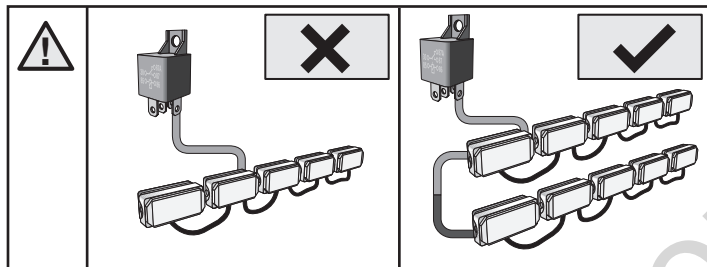
**Elektrischer Anschluss**  
**Electrical connection**

**Connexion électrique**  
**Elektrisk anslutning**

**Elektrische aansluiting**  
**Conexión eléctrica**

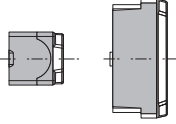
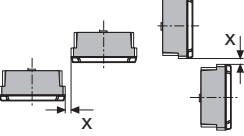
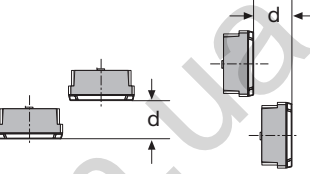
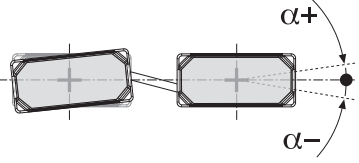
**Allacciamento elettrico**  
**Sähkölilitäntä**

**24 V**



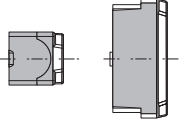
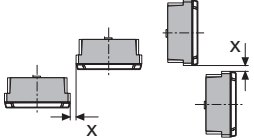
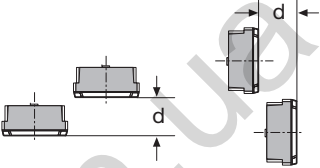
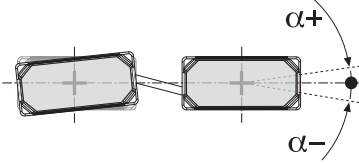


<b>DE</b>	Technische Änderungen vorbehalten	Seite	<b>21</b>
<b>EN</b>	Subject to alteration without notice	Page	<b>24</b>
<b>FR</b>	Sous réserve de modifications techniques	Page	<b>27</b>
<b>SV</b>	Vi reserverar oss för tekniska ändringar	Sidan	<b>30</b>
<b>NL</b>	Technische wijzigingen voorbehouden	Bladzijde	<b>33</b>
<b>ES</b>	Reservadas modificaciones técnicas	Página	<b>36</b>
<b>IT</b>	Con riserva modifiche tecniche	Pagina	<b>39</b>
<b>FI</b>	Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään	Sivu	<b>42</b>

Anzahl Module	Montagebeispiel	Anbau	X = Abstand zwischen den Modulen	d= Versatz nach hinten (gemessen von der vordersten zu nächstliegenden Lichtscheibe)	Besonderheiten
					
5	a	waagrecht	0-15 mm	0-40 mm	ein oder mehrere Module können + - 16° gedreht werden
5	b	senkrecht	12-15 mm	0-40 mm	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	b	senkrecht	5-15 mm	0-20 mm	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	b	senkrecht	0-15 mm	0-8 mm	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	b	senkrecht / 3 Module in gleicher Ebene; 2 Module mit Versatz	0-15 mm	0 mm für die vordersten 3 Module 0- 40 mm für die 2 hinteren Module	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	c	Mindestens 3 Module senkrecht und /oder waagrecht; keine Neigung + -	0-15 mm die besonderen Anforderungen für den Versatz aus b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0-40 mm vorderstes Modul muss senkrecht oder waagrecht zur Fahrbahn angebracht sein. Die besonderen Anforderungen für den Versatz aus Montagebeispiel b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0°, keine Drehung für 3 Module; verbleibende 2 Module bis 360° Drehung möglich

Die Anordnung der einzelnen Module können innerhalb dieser Toleranzbereiche variieren; eine Kombination aus b1 - b3 ist zulässig.

**DE****Montagevorschriften 6-er Kette**

Anzahl Module	Montagebeispiel	Anbau	X = Abstand zwischen den Modulen	d= Versatz nach hinten (gemessen von der vordersten zu nächstliegenden Lichtscheibe)	Besonderheiten
					
6	a	waagrecht	0- 15 mm	0- 40 mm	ein oder mehrere Module können + - 20° gedreht werden
6	b	senkrecht	12 - 15 mm	0 - 40 mm	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	b	senkrecht	5- 15 mm	0 - 20 mm	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	b	senkrecht	0- 15 mm	0 - 8 mm	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	b	senkrecht / 3 Module in gleicher Ebene; 3 Module mit Versatz	0-15 mm	0 mm für die vordersten 3 Module 0- 40 mm für die 3 hinteren Module	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	c	Mindestens 3 Module senkrecht und /oder waagrecht (keine Neigung + - °)	0-15 mm die besonderen Anforderungen für den Versatz aus b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0-40 mm vorderstes Modul muss senkrecht oder waagrecht zur Fahrbahn angebracht sein. Die besonderen Anforderungen für den Versatz aus Montagebeispiel b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0° Drehung für 3 Module Verbleibende Module können bis 360° gedreht werden

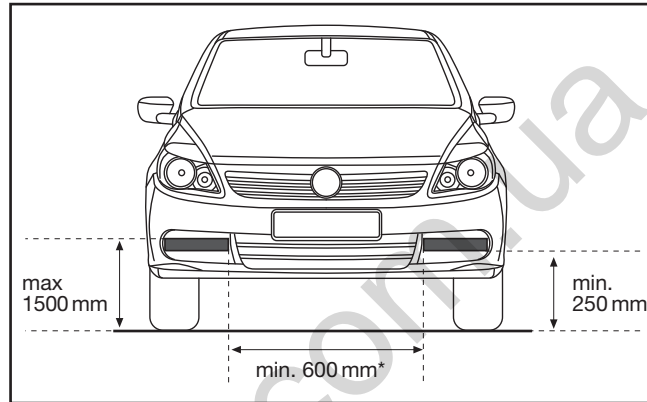
Die Anordnung der einzelnen Module können innerhalb dieser Toleranzbereiche variieren; eine Kombination aus b1 - b3 ist zulässig.

\* Bei Fahrzeugen mit einer Breite von < 1300 mm muss der Abstand min. 400 mm betragen.

Leitungen nach Schaltplan verlegen und anschließen.

Nach Schaltplan werden die Tagfahrleuchten automatisch mit der Zündung eingeschaltet.

Relais mit Anschlussklemmen spritzwassergeschützt nach unten einbauen.



### Achtung!

Tagfahrleuchten:

- sind **kein** Ersatz für Abblendlicht bei Dämmerung oder Dunkelheit.

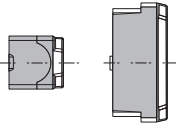
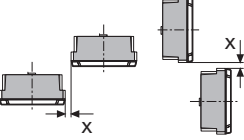
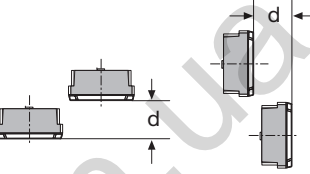
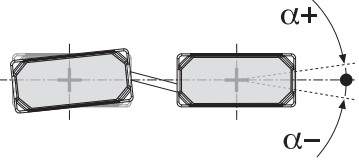
- leuchten nur bei ausgeschalteter Fahrzeugbeleuchtung und eingeschalteter Zündung.

- schalten sich beim Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung automatisch **aus**.

- sind zugelassen gemäß ECE R87.

- dürfen entsprechend der EG-Richtlinie EG R97/28 bzw. ECE R48 angebaut werden.

**Wir empfehlen die Montageanleitung mit den KFZ-Papieren mitzuführen.**

Number of modules	Assembly example	Attachment	X = Distance between modules	d= displacement towards rear (measured from the front to the next lens)	Special features
					
5	a	horizontal	0-15 mm	0-40 mm	one or more modules can be rotated through + - 16°
5	b	vertical	12-15 mm	0-40 mm	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	b	vertical	5-15 mm	0-20 mm	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	b	vertical	0-15 mm	0-8 mm	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	b	vertical / 3 modules on same plane; 2 modules with offset	0-15 mm	0 mm for the front 3 modules 0- 40 mm for the 2 rear modules	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	c	At least 3 modules vertical and/or horizontal, no inclination + - °	0-15 mm Observe the special requirements for displacement from b for vertical attachment of the modules	0-40 mm the front module must be attached to be vertical or horizontal to the road. Observe the special requirements for displacement from assembly example b for vertical attachment of the modules	0°, no rotation for 3 modules, up to 360° for the remaining 2 modules Rotation possible

The arrangement of the individual modules can vary within this tolerance range; a combination of b1 - b3 is allowed.

Number of modules	Assembly example	Attachment	X = Distance between modules	d= displacement towards rear (measured from the front to the next lens)	Special features
6	a	horizontal	0- 15 mm	0- 40 mm	one or more modules can be rotated through + - 20°
6	b	vertical	12 - 15 mm	0 - 40 mm	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	b	vertical	5- 15 mm	0 - 20 mm	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	b	vertical	0- 15 mm	0 - 8 mm	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	b	vertical / 3 modules on same plane; 3 modules with offset	0-15 mm	0 mm for the front 3 modules 0- 40 mm for the 3 rear modules	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	c	At least 3 modules vertical and/or horizontal (no inclination + - °)	0-15 mm Observe the special requirements for displacement from b for vertical attachment of the modules	0-40 mm the front module must be attached to be vertical or horizontal to the road. Observe the special requirements for displacement from assembly example b for vertical attachment of the modules	0° rotation for 3 modules remaining modules can be rotated through up to 360°

The arrangement of the individual modules can vary within this tolerance range; a combination of b1 - b3 is allowed.

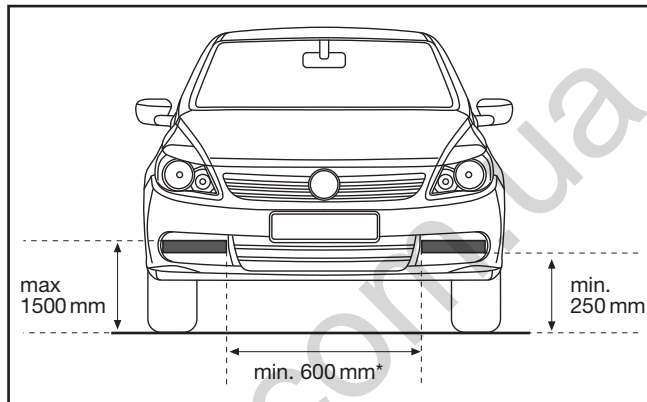


\* With vehicles less than 1300 mm wide, the distance has to be at least 400 mm.

Lay and connect the cables in accordance with the connection diagram.

According to the connection diagram, the daytime running lights are switched on automatically with the ignition.

Install the relay with the connection terminals facing downwards and splash-proof.



### Caution!

Daytime running lights:

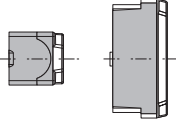
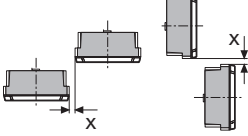
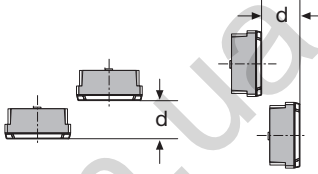
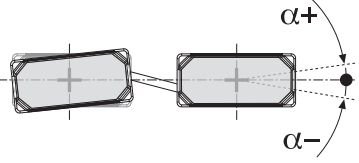
- are not a substitute for low beam at dawn/dusk or during darkness.
- they shine only when the vehicle lighting is switched off and the ignition is switched on.
- they switch off automatically when switching on the vehicle lighting.
- are approved in accordance with ECE R87.

- may be fitted in accordance with EC Directive EC R97/28 and ECE R48.

**We recommend that the installation instructions are carried along with the vehicle documentation.**

FR

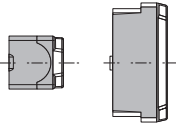
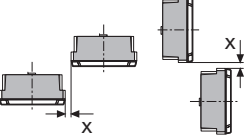
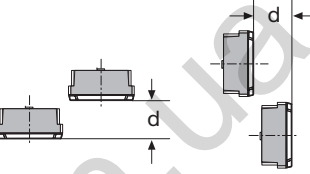
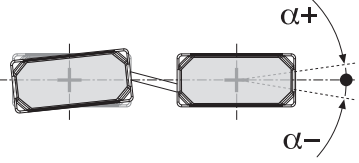
## Instructions de montage à 5 chaînes

Nombre de modules	Exemple de montage	Montage	X = Distance entre les modules	d = Décalage vers l'arrière (mesuré de la vitre transparente avant à la vitre suivante)	Caractéristiques
					
5	a	horizontal	0-15 mm	0-40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 16°
5	b	vertical	12-15 mm	0-40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	b	vertical	5-15 mm	0-20 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	b	vertical	0-15 mm	0-8 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	b	vertical / 3 modules au même niveau ; 2 modules décalés	0-15 mm	0 mm pour les 3 modules à l'avant 0-40 mm pour les 2 modules à l'arrière	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	c	Au moins 3 modules verticaux et/ou horizontaux ; pas d'inclinaison + - °	0-15 mm les exigences particulières au décalage de b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0-40 mm le module avant doit être monté verticalement ou horizontalement par rapport à la voie de roulement. Les exigences particulières au décalage de l'exemple de montage b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0°, pas de rotation pour les 3 modules ; pour les 2 autres modules rotation possible jusqu'à 360°

L'agencement des modules individuels peut varier à l'intérieur de ces plages de tolérances ; une combinaison de b1 - b3 est permise.

FR

## Instructions de montage à 5 chaînes

Nombre de modules	Exemple de montage	Montage	X = Distance entre les modules	d = Décalage vers l'arrière (mesuré de la vitre transparente avant à la vitre suivante)	Caractéristiques
					
6	a	horizontal	0- 15 mm	0- 40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 20°
6	b	vertical	12 - 15 mm	0 - 40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	b	vertical	5- 15 mm	0 - 20 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	b	vertical	0- 15 mm	0 - 8 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	b	vertical / 3 modules au même niveau ; 3 modules décalés	0-15 mm	0 mm pour les 3 modules à l'avant 0-40 mm pour les 3 modules à l'arrière	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	c	Au moins 3 modules verticaux et/ou horizontaux (pas d'inclinaison + - °)	0-15 mm les exigences particulières au décalage de b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0-40 mm le module avant doit être monté verticalement ou horizontalement par rapport à la voie de roulement. Les exigences particulières au décalage de l'exemple de montage b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0°, rotation pour 3 modules Pour les autres modules : rotation possible jusqu'à 360°

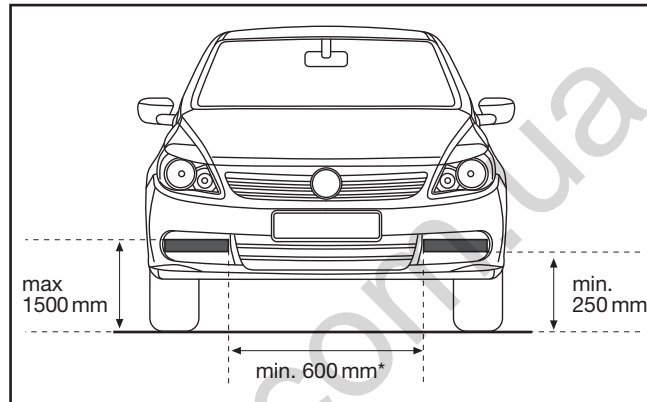
L'agencement des modules individuels peut varier à l'intérieur de ces plages de tolérances ; une combinaison de b1 - b3 est permise.

\* Sur les véhicules d'une largeur <1300 mm, la distance minimale doit être de 400 mm.

Poser et raccorder les câbles suivant le schéma électrique.

D'après le branchement du schéma électrique, les feux diurnes s'allument automatiquement lors de la mise du contact.

Monter le relais avec les bornes orientées vers le bas, afin de le protéger des projections d'eau.



### Attention !

Les feux diurnes

- ne remplacent pas les feux de croisement au crépuscule ou dans l'obscurité.

- ils ne s'allument que lorsque l'éclairage du véhicule est coupé et que le contact est mis.

- ils s'éteignent automatiquement lorsque l'éclairage du véhicule est activé.

- sont homologués conformément à ECE R87

- peuvent être montés conformément à la directive européenne CE R97/28 et/ou ECE R48.

**Nous recommandons de conserver l'instruction de montage avec les papiers du véhicule.**

Antal moduler	Montering sexempel	Montering	X = avstånd mellan moduler	d= förskjutning bakåt (uppmätt från den främsta till den nästliggande linsen)	Speciellt
5	a	vågrätt	0-15 mm	0-40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 16°
5	b	lodrätt	12-15 mm	0-40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	b	lodrätt	5-15 mm	0-20 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	b	lodrätt	0-15 mm	0-8 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	b	lodrätt / 3 moduler i samma plan; 2 moduler med förskjutning	0-15 mm	0 mm för de 3 främsta modulerna 0-40 mm för de 2 bakre modulerna	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	c	Minst 3 moduler lodrätt och/eller vågrätt; ingen lutning + - °	0-15 mm de särskilda kraven för förskjutningen från b skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0-40 mm den främsta modulen måste anbringas lodrätt eller vågrätt mot körbanan. de särskilda kraven för förskjutningen från monteringsexemplet skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0°, ingen vridning för 3 moduler; för de 2 återstående modulerna är 360° vridning möjligt

De enskilda modulerna anordning kan variera inom dessa toleransområden. En kombination av b1 - b3 är tillåten.

Antal moduler	Montering sexempel	Montering	X = avstånd mellan moduler	d= förskjutning bakåt (uppmätt från den främsta till den nästliggande linsen)	Speciellt
6	a	vågrätt	0- 15 mm	0- 40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 20°
6	b	lodrätt	12 - 15 mm	0 - 40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	b	lodrätt	5- 15 mm	0 - 20 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	b	lodrätt	0- 15 mm	0 - 8 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	b	lodrätt / 3 moduler i samma plan; 3 moduler med förskjutning	0-15 mm	0 mm för de 3 främsta modulerna 0-40 mm för de 3 bakre modulerna	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	c	Minst 3 moduler lodrätt och/eller vågrätt (ingen lutning + - °);	0-15 mm de särskilda kraven för förskjutningen från b skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0-40 mm den främsta modulen måste anbringas lodrätt eller vågrätt mot körbanan. de särskilda kraven för förskjutningen från monteringsexemplet skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0° vridning för 3 moduler; Återstående moduler kan vridas 360°

De enskilda modulerna anordning kan variera inom dessa toleransområden. En kombination av b1 - b3 är tillåten.

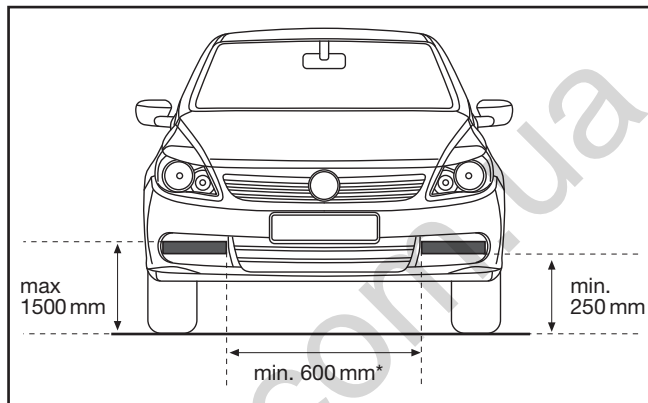


\* På fordon med en bredd på < 1 300 mm måste avståndet vara minst 400 mm.

Dra och anslut ledningarna enligt kopplingsschemat.

Enligt kopplingsschemat tänds varselljusen automatiskt när tändningen slås på.

Montera reläet med anslutningsklämmor och skydd för stänkvatten på undersidan.

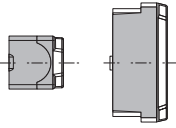
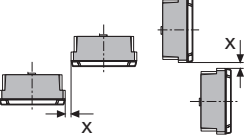
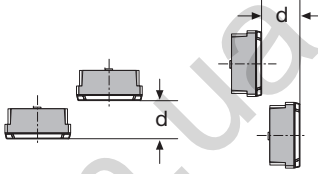
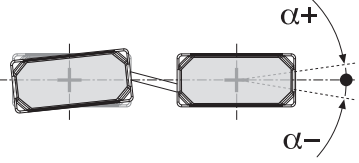


### Obs!

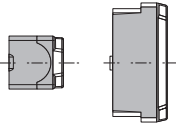
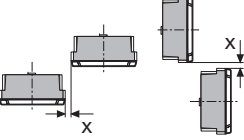
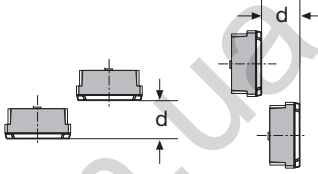
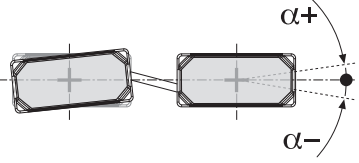
#### Varselljus

- Ersätter inte halvljus vid skymning eller i mörker.
- Är endast tända när fordonsbelysningen är släckt och tändningen har slagits på.
- Släcks automatiskt när fordonsbelysningen tänds.
- Är godkända enligt ECE R87.
- Får monteras enligt EU-riktlinje 97/28/EG respektive ECE R48.

**Vi rekommenderar att du har med monteringsanvisningen i bilen tillsammans med fordonsdokumenten.**

Aantal modules	Montagevoorbeeld	Opbouw	X = afstand tussen de modules	d = offset naar achteren (gemeten vanaf het voorste tot het eerstvolgende lampglas)	Bijzonderheden
					
5	a	horizontaal	0-15 mm	0-40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 16° worden gedraaid
5	b	verticaal	12-15 mm	0-40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	b	verticaal	5-15 mm	0-20 mm	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	b	verticaal	0-15 mm	0-8 mm	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	b	verticaal / 3 modules in hetzelfde vlak; 2 modules met offset	0-15 mm	0 mm voor de voorste 3 modules 0 - 40 mm voor de 2 achterste modules	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	c	Minimaal 3 modules verticaal en/of horizontaal; geen helling + - °	0 - 15 mm Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit b in acht worden genomen	0 - 40 mm voorste module moet verticaal of horizontaal ten opzichte van de rijbaan gemonteerd zijn. Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit montagevoorbeeld b in acht worden genomen	0°, geen draaiing voor 3 modules; de overige 2 modules tot 360° Draaiing mogelijk

De opstelling van de afzonderlijke modules kunnen variëren binnen de toleranties; een combinatie van b1 - b3 is toegestaan .

Aantal modules	Montagevoorbeeld	Opbouw	X = afstand tussen de modules	d = offset naar achteren (gemeten vanaf het voorste tot het eerstvolgende lampglas)	Bijzonderheden
					
6	a	horizontaal	0- 15 mm	0- 40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 20° worden gedraaid
6	b	verticaal	12 - 15 mm	0 - 40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	b	verticaal	5- 15 mm	0 - 20 mm	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	b	verticaal	0- 15 mm	0 - 8 mm	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	b	verticaal / 3 modules in hetzelfde vlak; 3 modules met offset	0-15 mm	0 mm voor de voorste 3 modules 0 - 40 mm voor de 3 achterste modules	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	c	Minimaal 3 modules verticaal en/of horizontaal (geen helling + - °)	0 - 15 mm Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit b in acht worden genomen	0 - 40 mm voorste module moet verticaal of horizontaal ten opzichte van de rijbaan gemonteerd zijn. Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit montagevoorbeeld b in acht worden genomen	0° draaiing voor 3 modules Resterende modules kunnen tot 360° worden gedraaid

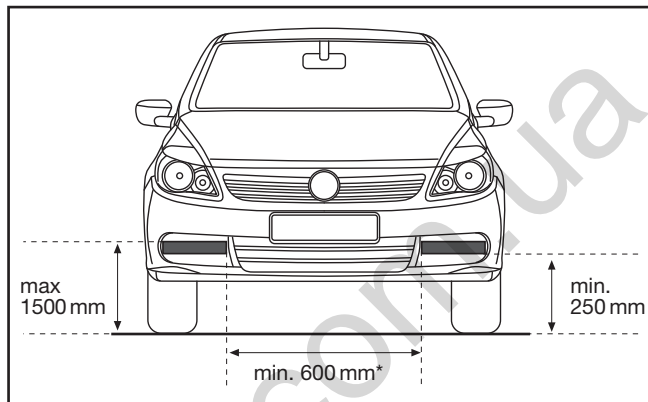
De opstelling van de afzonderlijke modules kunnen variëren binnen de toleranties; een combinatie van b1 - b3 is toegestaan .

\* Bij voertuigen met een breedte <1300 mm dient de afstand min. 400 mm te zijn.

Kabels in overeenstemming met schakelschema leggen en aansluiten.

Volgens het schakelschema worden de dagrijlichten automatisch geactiveerd door het omdraaien van de contactsleutel.

Relais met aansluitklemmen spatwaterdicht omlaag gericht monteren.



### Let op!

#### Dagrijlichten

- zijn bij schemering of duisternis geen vervanging voor dimlicht.
- branden alleen als de voertuigverlichting is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld.
- schakelen bij het inschakelen van de voertuigverlichting automatisch uit.
- zijn toegelaten volgens ECE R87.

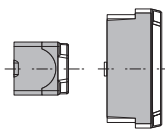
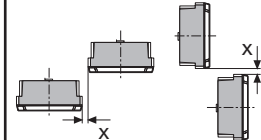
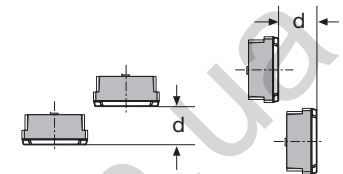
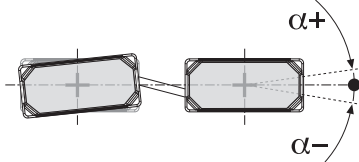
- mogen volgens de EG-richtlijn EG R97/28 of ECE R48 worden ingebouwd.

**Wij adviseren de montagehandleiding bij de voertuigpapieren te bewaren.**

Nº de módulos	Ejemplo de montaje	Montaje en superficie	X = distancia entre los módulos	d = inclinación hacia detrás (medida desde el dispersor situado más delante hasta el siguiente más cercano)	Características
5	a	horizontal	0-15 mm	0-40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 16°
5	b	vertical	12-15 mm	0-40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	b	vertical	5-15 mm	0-20 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	b	vertical	0-15 mm	0-8 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	b	vertical / 3 módulos en el mismo nivel; 2 módulos con inclinación	0-15 mm	0 mm para los 3 módulos delanteros 0 - 40 mm para los 2 módulos traseros	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	c	mínimo 3 módulos en horizontal y/o vertical; no hay inclinación + - °	0 - 15 mm Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0 - 40 mm el módulo más delantero debe estar en horizontal o vertical respecto de la calzada. Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0°, 3 de los módulos no pueden girarse; los 2 restantes pueden girarse 360°

La disposición de los módulos puede variar, aunque siempre dentro de los límites legales; está permitido combinar b1 - b3.

**ES****Prescripciones de montaje cadena de 6 módulos lumínicos**

Nº de módulos	Ejemplo de montaje	Montaje en superficie	X = distancia entre los módulos	d = inclinación hacia detrás (medida desde el dispersor situado más delante hasta el siguiente más cercano)	Características
					
6	a	horizontal	0- 15 mm	0- 40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 20°
6	b	vertical	12 - 15 mm	0 - 40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	b	vertical	5- 15 mm	0 - 20 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	b	vertical	0- 15 mm	0 - 8 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	b	vertical / 3 módulos en el mismo nivel; 3 módulos con inclinación	0-15 mm	0 mm para los 3 módulos delanteros 0 - 40 mm para los 3 módulos traseros	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	c	mínimo 3 módulos en horizontal y/o vertical; (no hay inclinación + - °)	0 - 15 mm Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0 - 40 mm el módulo más delantero debe estar en horizontal o vertical respecto de la calzada. Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0° de giro para 3 de los módulos; los módulos restantes pueden girarse 360°

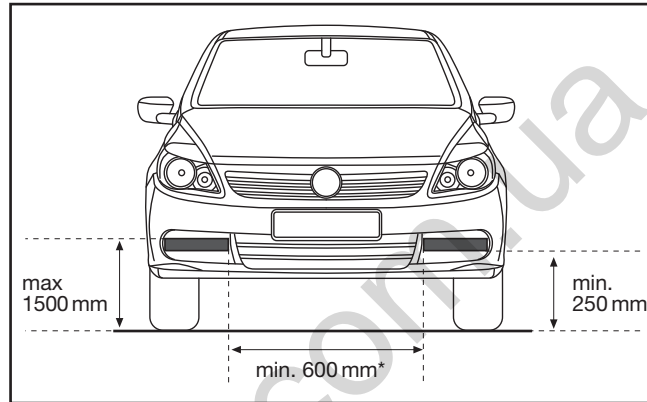
La disposición de los módulos puede variar, aunque siempre dentro de los límites legales; está permitido combinar b1 - b3.

\* En los vehículos con un ancho inferior a 1.300 mm, la distancia debe ser de 400 mm como mínimo.

Tender y conectar los cables según el esquema de conexiones.

Según el esquema de conexiones, los faros diurnos se encienden automáticamente al arrancar el vehículo.

Montar el relé con los bornes de conexión mirando hacia abajo para que estén protegidos de las salpicaduras de agua.



### ¡Atención!

Faros diurnos

- No sustituyen la luz de cruce al atardecer o durante las horas nocturnas.
- Sólo se encienden cuando la iluminación del vehículo está apagada y el encendido está conectado.

- Se desconectan automáticamente al encender la iluminación del vehículo.

- Están homologados según la normativa CEE R87.

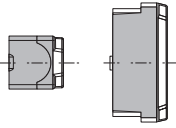
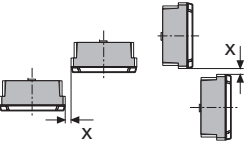
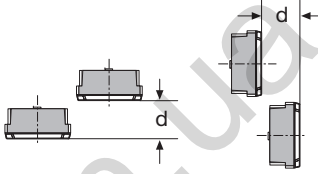
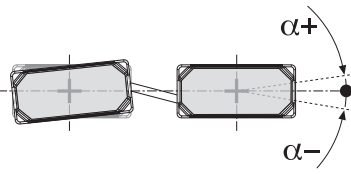
- Pueden montarse según la directriz europea CE R97/28 o CEE R48.

**Recomendamos llevar las instrucciones de montaje junto con los papeles del vehículo.**

Numero di moduli	Esempio di montaggio	Montaggio	X = distanza tra i moduli	d = offset verso la parte posteriore (misurato dal primo trasparente a quello più vicino)	Particolarità
5	a	orizzontale	0-15 mm	0-40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 16°
5	b	verticale	12-15 mm	0-40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	b	verticale	5-15 mm	0-20 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	b	verticale	0-15 mm	0-8 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	b	verticale / 3 moduli allo stesso livello; 2 moduli con offset	0-15 mm	0 mm per i primi 3 moduli 0-40 mm per i 2 moduli posteriori	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	c	Almeno 3 moduli verticali e/o orizzontali; nessuna inclinazione + - °	0-15 mm Per il montaggio verticale dei moduli, rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	0-40 mm Il primo modulo deve essere montato in modo verticale o orizzontale rispetto alla sede stradale. Per il montaggio verticale dei moduli occorre rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	Nessuna rotazione (0°) per 3 moduli; i 2 moduli rimanenti possono essere ruotati fino a 360°

La disposizione dei singoli moduli può variare all'interno di questi campi di tolleranza; è ammessa una combinazione di b1 - b3.



Numero di moduli	Esempio di montaggio	Montaggio	X = distanza tra i moduli	d = offset verso la parte posteriore (misurato dal primo trasparente a quello più vicino)	Particolarità
					
6	a	orizzontale	0- 15 mm	0- 40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 20°
6	b	verticale	12 - 15 mm	0 - 40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	b	verticale	5- 15 mm	0 - 20 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	b	verticale	0- 15 mm	0 - 8 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	b	verticale / 3 moduli allo stesso livello; 3 moduli con offset	0-15 mm	0 mm per i primi 3 moduli 0-40 mm per i 3 moduli posteriori	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	c	Almeno 3 moduli verticali e/o orizzontali; nessuna inclinazione + - °	0-15 mm Per il montaggio verticale dei moduli, rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	0-40 mm Il primo modulo deve essere montato in modo verticale o orizzontale rispetto alla sede stradale. Per il montaggio verticale dei moduli occorre rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	Rotazione (0°) per 3 moduli; moduli rimanenti possono essere ruotati fino a 360°

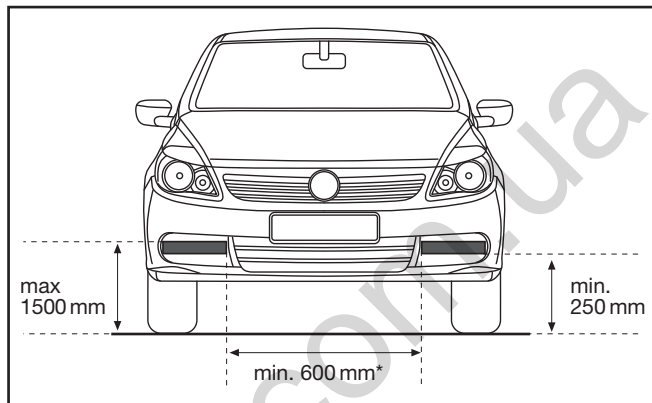
La disposizione dei singoli moduli può variare all'interno di questi campi di tolleranza; è ammessa una combinazione di b1 - b3.

\* Per i veicoli con una larghezza < 1300 mm, la distanza min. deve essere di 400 mm.

Posizionare i cavi e collegarli in base allo schema elettrico.

Quando si inserisce l'accensione, le luci di marcia diurna si accendono automaticamente in base allo schema.

Montare il relè con i morsetti di collegamento protetti contro gli spruzzi d'acqua rivolti verso il basso.



### Attenzione!

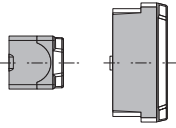
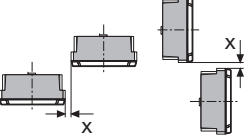
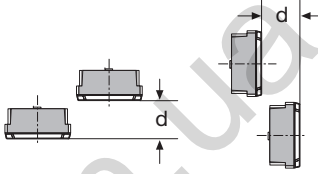
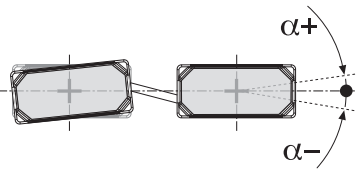
Luci di marcia diurna

- non possono essere utilizzate al posto delle luci anabbaglianti al crepuscolo o al buio.
- si accendono solo se l'illuminazione del veicolo è disinserita e solo se è stata inserita l'accensione.
- si spengono automaticamente attivando l'illuminazione del veicolo.
- sono omologate in base alla normativa ECE R87 devono essere montate in modo conforme alla direttiva CE R97/28 o ECE R48.

**Si consiglia di tenere le istruzioni di montaggio con i documenti del veicolo.**

FI

## Asennusohjeet 5 kpl:n sarja

Moduulien lukumäärä	Asennuse simerkki	Lisäys	X = Moduulien väli	d= Upotus taakse (mitattuna etummaisesta seuraavaan valoyksikköön)	Erikoisuudet
					
5	a	vaakasuora	0-15 mm	0-40 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 16°
5	b	pystysuora	12-15 mm	0-40 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	b	pystysuora	5-15 mm	0-20 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	b	pystysuora	0-15 mm	0-8 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	b	pystysuora / 3 moduulia samassa tasossa, 2 moduulia portaittain	0-15 mm	0 mm etummaisille 3 moduulille 0-40 mm 2 takamoduulille	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	c	Vähintään 3 moduulia pystysuorassa ja/tai vaakasuorassa; ei kallistusta + - °	0-15 mm b-upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0-40 mm etummainen moduuli täytyy asettaa ajotien suhteen pystysuoraan tai vaakasuoraan. Asennusesimerkki b:n upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0°, 3 moduulia ei käännetä; jäljellä olevia 2 moduulia jopa 360° Kääntö mahdollista

Yksittäisten moduulien asettelua voidaan muuttaa näissä toleranssirajoissa; mikä tahansa kohtien b1 - b3 yhdistelmä on sallittava.

FI

## Asennusohjeet 6 kpl:n sarja

Moduulien lukumäärä	Asennuse simerkki	Lisäys	X = Moduulien väli	d= Upotus taakse (mitattuna etummaisesta seuraavaan valoyksikköön)	Erikoisuudet
6	a	vaakasuora	0- 15 mm	0- 40 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 20°
6	b	pystysuora	12 - 15 mm	0 - 40 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	b	pystysuora	5- 15 mm	0 - 20 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	b	pystysuora	0- 15 mm	0 - 8 mm	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	b	pystysuora / 3 moduulia samassa tasossa, 3 moduulia portaittain	0-15 mm	0 mm etummaisille 3 moduulille 0-40 mm 3 takamoduulille	yhä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	c	Vähintään 3 moduulia pystysuorassa ja/tai vaakasuorassa (ei kallistusta + - °)	0-15 mm b-upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0-40 mm etummainen moduuli täytyy asettaa ajotien suhteen pystysuoraan tai vaakasuoraan. Asennusesimerkki b:n upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0° kääntö 3 moduulille Jäljellä olevia moduuleita voi kääntää jopa 360°

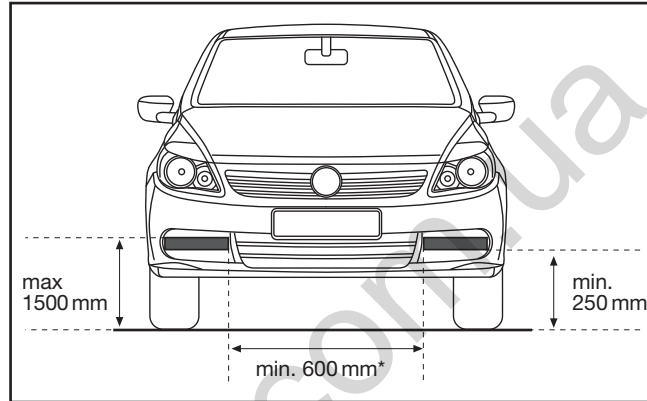
Yksittäisten moduulien asettelua voidaan muuttaa näissä toleranssirajoissa; mikä tahansa kohtien b1 - b3 yhdistelmä on sallittava.

\* Vähintään 400 mm erillään toisistaan, jos ajoneuvon leveys on < 1.300 mm.

Asenna johdot kytkentäkaavion mukaan ja liitä.

Kytkenäkaavion mukaan huomiovalot syttyvät automaattisesti virta-avainta käännettäessä.

Asenna releet liitäntäpintojen avulla alaspäin, jottei niihin pääse roiskumaan vettä.



### Huomio!

Huomiovalot

- eivät korvaa lähivaloja hämärällä tai pimeällä ajettaessa.
- palavat vain, kun sytytys on päällä ja ajovalot pois päältä.

- sammuvat automaattisesti, kun ajovalot kytketään päälle.
- ECE R87-hyväksyntä
- pinta-asennus sallittu EY-ohjesäännön R97/28 tai ECE-standardin R48 mukaan.

**Suosittellemme asennusohjeen kuljettamista ajoneuvopaperien mukana.**



## Mounting instruction

### Anbauanweisung

HKG-LiST Ke  
 31 485  
 30.11.2011

HELLA KGaA Hueck & Co.

Type: 2PT 980 789 (Version A)

Page 2 / 8  
 Seite 2 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Geh.-Nr.:

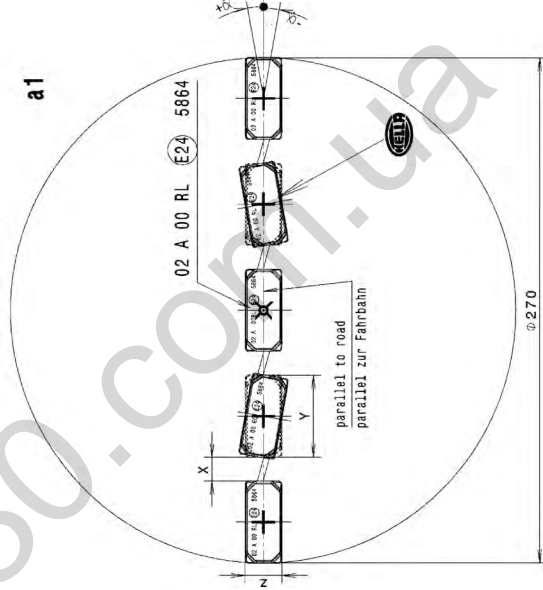
Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile  
 Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge

- a) Mounting of all modules parallel to the road (that means the long side of the module parallel to the road); a rotation around the reference axis up to  $\pm 16^\circ$  to this position is allowed (examples see drawings a1 up to a6). Additionally to these conditions also a disalignment  $d$  to the rear up to max. 40 mm between the single modules (regarding driving direction) is allowed.
- a) Montage aller Module parallel zur Fahrbahn (d. h. Längsseite der Module waagrecht zur Fahrbahn); hierbei ist eine Drehung um die Bezugsachse bis zu  $\pm 16^\circ$  zur Horizontalen zulässig (Beispiele siehe Zeichnungen a1 bis a6). Zusätzlich zu diesen Anbaubedingungen ist auch eine in Fahrrichtung nach hinten versetzte Montage möglich, wobei der Versatz  $d$  nach hinten (bezogen auf die Fahrrichtung) der jeweils nächstgelegenen Module 40 mm nicht übersteigen darf.

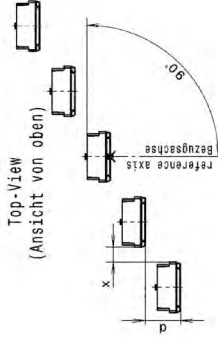
### Horizontal mounting (horizontaler Anbau)

X = 0 - 15 mm  
 Y = 42 mm  
 Z = 19 mm  
 d = 0 - 40 mm  
 $\alpha = 0^\circ - 16^\circ$

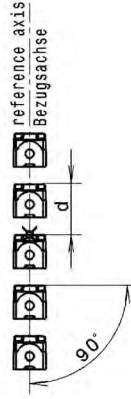
Front-View  
 (Ansicht von vorn)



Top-View  
 (Ansicht von oben)



Side-View  
 (Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).  
 Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



## Mounting instruction

### Anbauanweisung

HKG-LI-IST Ke

31485

30.11.2011

HELLA KGaA Hueck & Co.

Type: **2PT 980 789 (Version A)**

Page 5 / 8

Seite 5 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Geh.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile  
 Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrze...

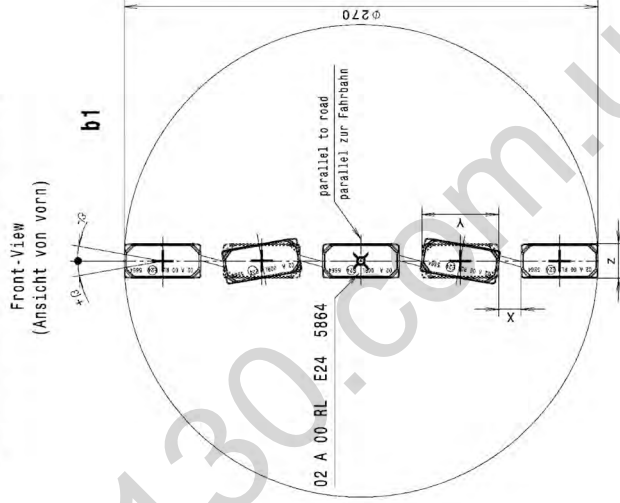
### Vertical mounting (vertikaler Anbau)

X = 12 - 15mm  
 d = 0 - 40mm

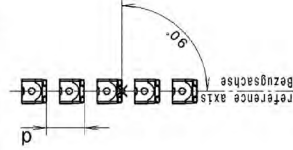
or / oder  
 X = 5 - 15mm  
 d = 0 - 20mm

or / oder  
 X = 0 - 15mm  
 d = 0 - 8mm

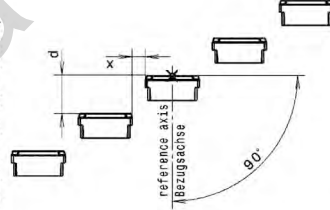
Y = 42mm  
 Z = 19mm  
 $\beta = 0^\circ - 11^\circ$



Top-View  
 (Ansicht von oben)



Side-View  
 (Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).  
 Das An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



## Mounting instruction

### Anbauanweisung

HKG-L-I-ST Ke  
 31 485  
 30.11.2011

HELLA KGaA Hueck & Co.

Type: **2PT 980 789 (Version A)**

Page 8 / 8  
 Seite 8 / 8

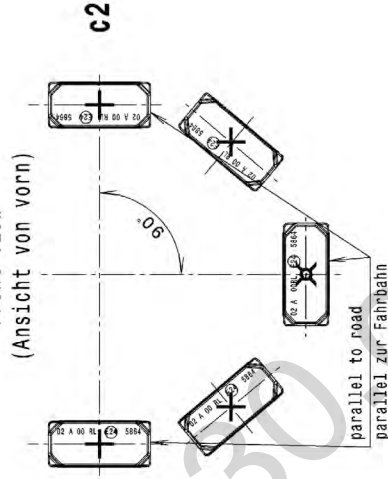
Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Geh.-Nr.:

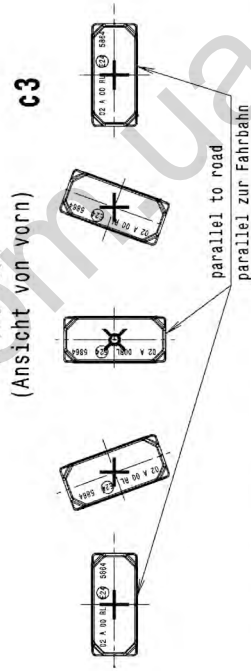
Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile

Tagfahrleuchte und / oder Belegungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge

#### Front-View



#### Front-View



After mounting onto the vehicle the outer lens and its borders of all modules shall remain uncovered.

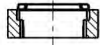
Bei der Montage am Fahrzeug ist weiterhin darauf zu achten, dass die Abschlussleuchte sowie deren Hand durch den Einbau nicht verdeckt werden.

#### Installation / Anbau

Horizontal / horizontal



Vertical / vertikal



Permissible cover area /  
 zulässige Abdeckung



The mounting on the left side of the vehicle shall be symmetrical (with respect to the longitudinal plane) to the right side of the vehicles.

Der Anbau an der linken Fahrzeugseite ist symmetrisch (zur Fahrzeugmittelebene) zur rechten Fahrzeugseite anzubringen.

The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).

Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.





## Mounting instruction

### Anbauanweisung

HKG-LI-IST Ke  
 31 485  
 09.12.2011

Page 2 / 8  
 Seite 2 / 8

Type: 2PT 980 789 (Version B)  
 Typ:

HELLA KGaA Hueck & Co.

Belongs to approval no.: E24 5864  
 Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile  
 Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaud für Kraftfahrzeuge

a) Mounting of all modules parallel to the road (that means the long side of the module parallel to the road); a rotation around the reference axis up to  $\pm 20^\circ$  to this position is allowed (examples see drawings a1 up to a6). Additionally to these conditions also a disalignment  $d$  to the rear up to max. 40 mm between the single modules (regarding driving direction) is allowed.

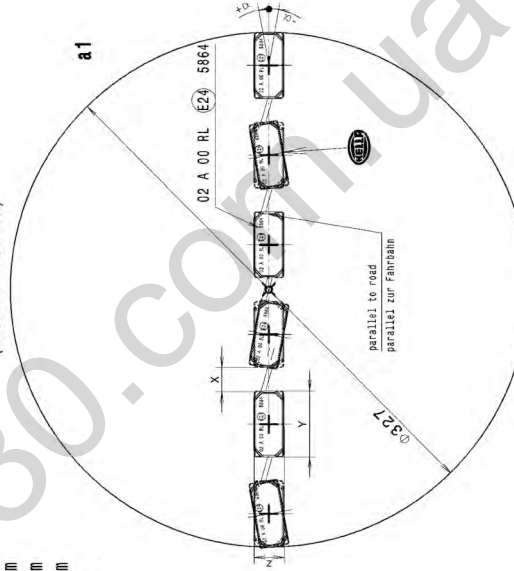
a) Montage aller Module parallel zur Fahrbahn (d. h. Längsseite der Module waagrecht zur Fahrbahn); hierbei ist eine Drehung um die Bezugsachse bis zu  $\pm 20^\circ$  zur Horizontalen zulässig (Beispiele siehe Zeichnungen a1 bis a6).

Zusätzlich zu diesen Anbaubedingungen ist auch eine in Fahrtrichtung nach hinten versetzte Montage möglich, wobei der Versatz  $d$  nach hinten (bezogen auf die Fahrtrichtung) der jeweils nächstgelegenen Module 40 mm nicht übersteigen darf.

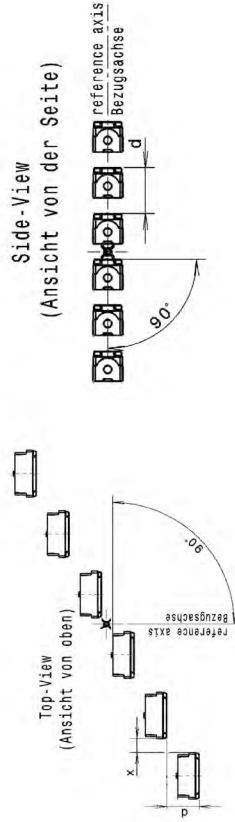
### Horizontal mounting (horizontaler Anbau)

Front-View  
 (Ansicht von vorn)

$X = 0 - 15\text{mm}$   
 $Y = 42\text{mm}$   
 $Z = 19\text{mm}$   
 $d = 0 - 40\text{mm}$   
 $\alpha = 0^\circ - 20^\circ$



Side-View  
 (Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).  
 Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbaumerkmalen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



## Mounting instruction

### Anbauanweisung

HKG-LI-HST Ke

31485

09.12.2011

HELLA KGaA Hueck & Co.

Type: **2PT 980 789 (Version B)**

Page 5 / 8

Seite 5 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile  
 Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge

### Vertical mounting (vertikaler Anbau)

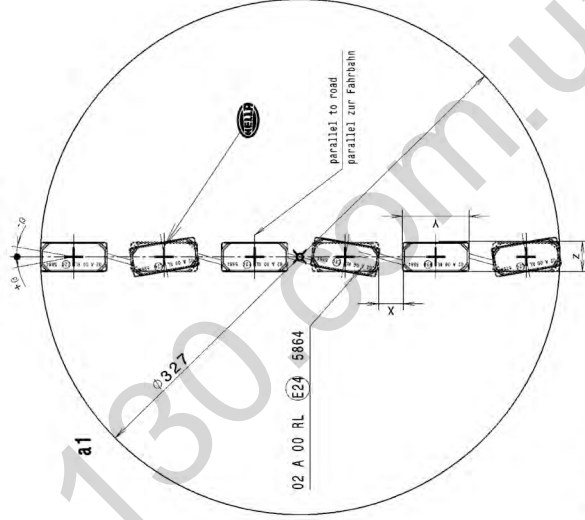
Front-View  
 (Ansicht von vorn)

Y = 42mm  
 Z = 19mm  
 $\beta = 0^\circ - 15^\circ$

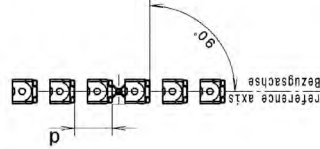
X = 12 - 15mm  
 d = 0 - 40mm

or / oder  
 X = 5 - 15mm  
 d = 0 - 20mm

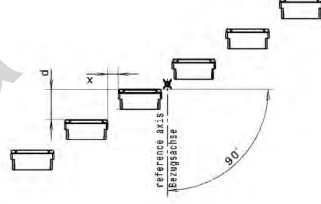
or / oder  
 X = 0 - 15mm  
 d = 0 - 8mm



Top-View  
 (Ansicht von oben)



Side-View  
 (Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).  
 Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.

## Mounting instruction

### Anbauanweisung

HKG-L-I-ST Ke  
 31 485  
 09.12.2011

Type: **2PT 980 789 (Version B)**

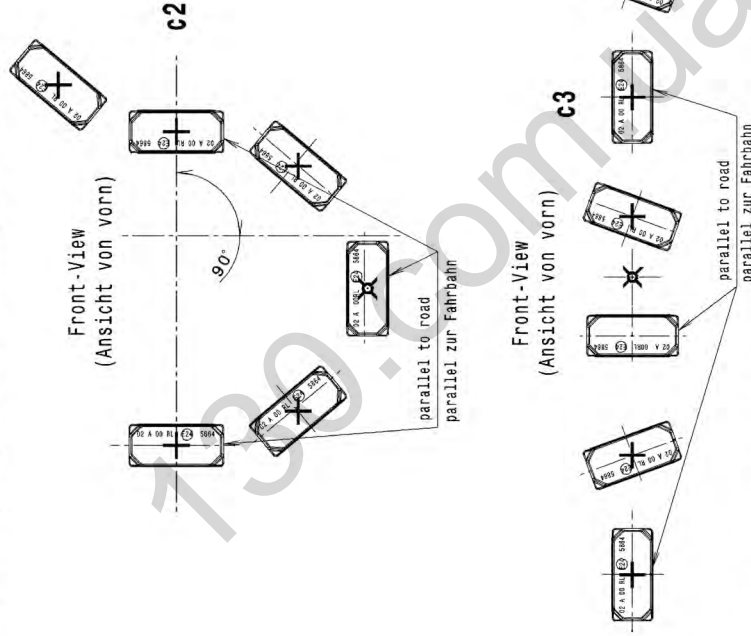
Page 8 / 8  
 Seite 8 / 8



HELLA KGaA Hueck & Co.

Belongs to approval no.: E24 5864  
 Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile  
 Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge



After mounting onto the vehicle the outer lens and its borders of all modules shall remain uncovered.  
 Bei der Montage am Fahrzeug ist weiterhin darauf zu achten, dass die Abschlussleuchte sowie deren Rand durch den Einbau nicht verdeckt werden.

#### Installation / Anbau

Horizontal / horizontal

Vertical / vertikal

Permissible cover area /  
 zulässige Abdeckung



The mounting on the left side of the vehicle shall be symmetrical (with respect to the longitudinal plane) to the right side of the vehicles.  
 Der Anbau an der linken Fahrzeugseite ist symmetrisch (zur Fahrzeugmittelebene) zur rechten Fahrzeugseite anzubringen.

The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).

Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.

**DE**

Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen  
Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie bitte den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Werkstatt.

**EN**

Check that the lighting system is working perfectly  
If you have questions or installation problems, please call the HELLA Service, wholesaler, or turn to your garage.

**FR**

Contrôler le bon fonctionnement de l' installation d' éclairage  
Pour toutes questions ou problèmes de montage, merci de contacter le service après-vente HELLA, votre distributeur ou votre garage.

**SV**

Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt  
Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta Hella kundtjänst, återförsäljaren eller din verkstad.

**NL**

Controleer of de verlichting goed functioneert  
In geval van vragen of montageproblemen verzoeken wij u contact met de HELLA-klantenservice, de groothandel of uw dealer op te nemen.

**ES**

Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente  
En caso de dudas o problemas de montaje, por favor, llame al Servicio postventa de Hella o al mayorista, o bien diríjase a su taller.

**IT**

Controllare la perfetta funzionalità dell' impianto di illuminazione  
Per qualsiasi domanda o problemi di montaggio si prega di contattare il servizio assistenza o il proprio grossista HELLA oppure di rivolgersi alla propria officina.

**FI**

Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta  
Jos sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalvelulle tai tukkuliikkeelle tai käänny korjaamon puoleen.

130.com.ua

© Hella KGaA Hueck & Co., D-59552 Lippstadt 460 895-32 06.12 Printed in New Zealand



Autogoods "130"